

# ASSOCIATION ZONE CÔTIÈRE CANADA

## LETTRE D'INFORMATION #23, SEPTEMBRE 2007

Cette lettre d'information trimestrielle est présentée en anglais (1<sup>ère</sup> section de la lettre d'information) et en français (2<sup>e</sup> section). Elle est distribuée par courriel aux membres de l'Association Zone Côtière Canada (AZCC), leur apportant des nouvelles de l'Association, de ses activités et de ses membres, ainsi que des informations diverses susceptibles de les intéresser. N'hésitez pas à la faire circuler au sein de vos propres contacts. Vous pouvez aussi consulter le site Internet de l'Association à l'adresse: <http://www.czca-azcc.org>.

---

### COMPTE RENDU DU PRÉSIDENT

L'Association est maintenant concentrée sur l'organisation de ZCC 2008 à Vancouver. Si ce n'est pas déjà fait, je vous invite à lire l'appel aux communications sur le site Internet de l'AZCC. ZCC 2008 promet d'être une réunion excitante. Le thème de la conférence « gérer nos océans et zones côtières pour un avenir durable et prospère » est un thème central pour discuter d'où en est la gestion des océans et zones côtières au Canada. Le gouvernement fédéral a certainement ralenti le rythme de croisière pour ce qui est d'aller de l'avant avec le Plan d'action sur les océans (PAO). Nous n'avons toujours rien entendu concernant la phase II du PAO et rien n'indique que le gouvernement fédéral va même continuer sur cette voie. C'est très inquiétant pour nous qui étions concernés par la faible progression dans le passé de la gestion intégrée des zones côtières et des océans (GIZCO) au Canada et qui nous sommes réjouis de voir une réelle progression sous la phase I du PAO. Nous nous demandons maintenant si tous ces progrès seront vains. ZCC 2008 est une belle occasion de réfléchir sur l'état d'avancement de la gestion des océans et des zones côtières dans un contexte international de progression mondiale vers la GIZCO. C'est aussi l'occasion de proposer des conseils et suggérer des orientations au gouvernement fédéral alors qu'il décidera comment aller de l'avant concernant cet enjeu des plus importants.

En juin, j'ai eu l'honneur d'être le conférencier d'ouverture au Symposium international sur la GIZCO qui s'est tenu à Arendal en Norvège. Organisé par l'institut de la recherche marine à Flødevigen et sous les auspices du Conseil international pour l'exploration de la mer (ICES), la conférence multidisciplinaire a permis de rassembler des scientifiques, des ingénieurs, des gestionnaires et des décideurs afin de promouvoir la science et l'intégration du savoir en vue d'une gestion durable des ressources côtières. Dans ma présentation, j'ai parlé de ce que les zones côtières nous disent à propos des changements climatiques et de pourquoi nous avons besoin d'une gestion intégrée des océans et zones côtières à l'échelle mondiale. J'ai également parlé du travail de l'AZCC pour rassembler un large éventail de groupes et d'acteurs

concernés par les océans et zones côtières, et pour la promotion du développement de bonnes politiques publiques en matière de gestion des océans et zones côtières.

ZCC 2008 est une autre occasion pour nous d'avoir un impact en tant qu'Association et j'encourage vivement tous les membres à y participer. Je vous invite à soumettre un résumé de communication et à planifier votre participation à cette importante conférence. N'oubliez pas non plus le Forum des jeunes ZCC en pré conférence du 23 au 25 mai 2008 organisé par l'Aquarium de Vancouver. N'hésitez pas à encourager tous les jeunes que vous connaissez à y participer.

**INSCRIVEZ ZCC 2008 À VOTRE AGENDA DÈS MAINTENANT** : 25-29 mai 2008, Université de Colombie-Britannique, Vancouver.

Surveillez le site Internet de l'AZCC pour plus de détails sur la conférence.

Finalement, j'aimerais demander à chacun d'entre vous de considérer se présenter pour le Conseil d'administration de l'AZCC. L'Assemblée générale annuelle (AGA) élira un nouveau Conseil d'administrateurs et d'officiers et il n'est jamais trop tôt pour considérer la possibilité de servir l'Association en tant qu'officier ou membre du Conseil des administrateurs.

Meilleures salutations,

Peter Ricketts  
Président, AZCC

---

## **CONFÉRENCE ZONE CÔTIÈRE CANADA 2008, VANCOUVER**

*(Voir également le compte rendu du Président ci-dessus)*

**Lieu** : Université de Colombie-Britannique, Vancouver, C.-B.

**Dates** : ZCC 2008 : 25-29 mai 2008; Forum des jeunes de ZCC 2008 : 23-25 mai 2008

**Titre** : Gérer nos océans et zones côtières pour un avenir durable et prospère

### **Appel aux communications**

Nous vous invitons à soumettre des propositions de communications orales ou de type « poster » pour les thèmes et sous-thèmes de la conférence (voir le site Internet de l'AZCC : <http://www.czca-azcc.org> pour la liste des thèmes et sous-thèmes de la conférence). Les propositions rédigées en anglais doivent suivre la forme d'un résumé d'un maximum de 300 mots, et doivent être soumises électroniquement en fichier Word joint au message à l'adresse : [czc2008@nipissingu.ca](mailto:czc2008@nipissingu.ca). La date limite pour la

soumission est le 31 octobre 2007. Veuillez taper la proposition en police de caractère Times New Roman, taille 12, suivant la forme suivante :

- Nom du présentateur
- Affiliation / organisation d'attache du présentateur
- Nom(s) & affiliations ou organisations d'attache du ou des co-auteur(s) selon le cas
- Titre de la présentation
- Mention de présentation orale ou « poster »
- Thème de la conférence
- Sous-thème de la conférence
- Résumé (300 mots maximum)
- Liens de pertinence avec le titre de la conférence, le thème et le sous-thème
- Coordonnées du présentateur (adresse postale, numéro de téléphone, numéro de fax, adresse courriel)

### **Information complémentaire**

Site Internet de l'AZCC : <http://www.czca-azcc.org> (Suivre l'information sur ZCC 2008 à Vancouver, Première annonce et appel aux communications)

---

## **COMPTE RENDU DU VICE PRÉSIDENT GRANDS LACS (Patrick Lawrence)**

**(A) L'atelier "le futur des Grands Lacs"**, planifié pour le 26 octobre à l'université Western Ontario et annoncé dans le dernier numéro de la lettre d'information, a été annulé. L'annonce de la reprogrammation de cet événement sera affichée dans un prochain numéro de la lettre d'information.

**(B) La Commission mixte internationale entre le Canada et les É-U (CMI)** a annoncé le début des activités de son Conseil d'étude international sur les Grands Lacs situés en amont. Une étude d'une durée de cinq ans sera menée afin de déterminer si la régulation du débit du lac Supérieur, telle que planifiée par la CMI, pourrait être améliorée afin de répondre aux besoins croissants des usagers des lacs Supérieur, Huron, Michigan et Érié. Des modifications physiques apportées à la rivière Sainte-Claire, qui forme une partie du corridor reliant les lacs Huron et Érié, seront étudiées au début de l'étude comme un facteur possible pouvant affecter les niveaux d'eau et les débits.

**(C) La Conférence régionale sur les échanges de données sur les Grands Lacs 2007** se tiendra le 29 octobre 2007 à l'hôtel Westin à Ottawa, Ontario. La conférence réunira des conférenciers de premier plan qui viendront parler des dernières avancées en matière de système d'observation global et régional et des technologies reliées. Des études de cas et des activités présentant les dernières technologies et applications pour gérer et échanger des informations à propos des ressources des Grands Lacs seront

présentés dans le cadre de sessions en parallèle. Pour plus d'information, voir : <http://rdx.glc.org/07/>.

---

## **PLAN SAINT-LAURENT POUR UN DÉVELOPPEMENT DURABLE (Contribution de Marie Lagier, membre du CA de l'AZCC)**

Le texte suivant est le paragraphe d'introduction d'un article publié sur le site Internet de Plan d'action sur le Saint-Laurent. Le titre de l'article est « Gestion intégrée du Saint-Laurent : la voie de la concertation et du consensus ». Le texte complet de l'article peut être lu en suivant le l'hyperlien mentionné ci-dessous.

Est-il pensable que la gestion d'un écosystème aussi vaste et aussi complexe que le Saint-Laurent puisse se faire par voie de concertation et de consensus, en collaboration avec toutes les parties concernées, en tenant compte d'intérêts multiples et de la capacité de chacun de contribuer, et en conformité avec la capacité de support du milieu écologique? C'est en tout cas le pari que font les partenaires du Plan Saint-Laurent en amorçant la mise en œuvre de la gestion intégrée du Saint-Laurent (GISL). « Dans ce modèle de gouvernance avant-gardiste, des gens d'horizons divers s'assoient autour d'une table pour dégager ensemble des priorités d'action, sans toucher aux lois ni aux règlements et en utilisant les structures déjà en place », explique Luc Proulx, représentant du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec dans ce projet. Le concept de gestion intégrée d'un écosystème n'est pas nouveau, mais celui que l'on propose ici est des plus inclusifs simplement parce que les enjeux liés au Saint-Laurent touchent une grande diversité d'acteurs. En effet, seront invités à participer aussi bien les gouvernements, les municipalités et l'industrie que les Premières Nations, les environnementalistes et la société civile, et ce, pour le Saint-Laurent dans son ensemble et chacune de ses parties.

[http://www.planstlaurent.qc.ca/plan/domaines/gestion\\_integree/20070629\\_f.htm](http://www.planstlaurent.qc.ca/plan/domaines/gestion_integree/20070629_f.htm)

---

## **NOUVELLES BRÈVES**

*(Merci à Larry Hildebrand pour avoir fourni les informations dont plusieurs des éléments suivants s'inspirent)*

### **(A) Lettres d'information d'intérêt potentiel**

Vous trouverez ci-dessous une liste des lettres d'information disponibles sur le web que nous lisons régulièrement afin d'alimenter la lettre d'information de l'AZCC en sujets intéressants. Celles-ci ont été mentionnées dans l'un ou l'autre de nos numéros précédents. Si vous n'êtes pas familier avec celles-ci, vous pourrez les découvrir via

leurs sites Internet ci-dessous. N'hésitez pas à nous faire connaître d'autres lettres ou bulletins que vous pensez être intéressants pour nos lecteurs.

ACZISC Coastal Update – <http://aczisc.dal.ca/update.htm>

Atlantic CoastWatch Newsletter --

<http://acwnewsletter.c.topica.com/maagoaUabyoE5aVxo8Le>

Basins & Coasts Newsletter – <http://www.imcafs.org/coastsheds/index.php>

Coastal Society Newsletter –

<http://www.thecoastalsociety.org/pdf/bulletin/Spring%202007.pdf>

EUCC Coastal News – <http://www.eucc.net/en/news/>

Gulf of Maine Monitor – [http://www.cooa.unh.edu/pdf/COOA\\_Monitor\\_SP2007.pdf](http://www.cooa.unh.edu/pdf/COOA_Monitor_SP2007.pdf)

Gulf of Maine Times – <http://www.gulfofmaine.org/times>

OMRN Newsletter – <http://www.omrn-rrgo.ca/>

PEMSEA E-Updates – <http://www://pemsea.org>

### **(B) Année polaire internationale (API), 2007-2009**

Cet événement international a commencé en mars 2007 et se déroule jusqu'en mars 2009. Parmi les événements qui ont lieu au Canada en 2007, figurent plusieurs conférences ainsi qu'une exposition itinérante intitulée « les extrémités de la planète : des ours polaires aux pingouins », qui a fait ses débuts au centre des sciences « Science Nord » à Sudbury en Ontario le 1<sup>er</sup> mars, et qui se déplacera dans plusieurs musées et centres des sciences à travers l'Amérique du Nord. Pour voir les nouveautés concernant l'API, visiter : <http://www.ipy.org>.

### **(C) L'écosystème de Puget Sound et du Bassin de Georgia**

Ce vaste écosystème s'étend de la rivière Campbell au nord de la Colombie-Britannique jusqu'à la rivière Nisqually au centre-ouest de l'État de Washington. Cet écosystème a la particularité de déverser de l'eau douce dans un bassin d'eau salée commun entre le Bassin de Georgia et Puget Sound alors même que la gestion de ceux-ci est séparée (le Canada gère le Bassin de Georgia et les É.-U. celui de Puget Sound). En 2000, les deux pays se sont entendus sur des objectifs communs pour la gestion de cet écosystème très diversifié du point de vue écologique. Pour en savoir plus, voir : <http://www.epa.gov/region10/psgb/>

### **(D) Surveillance du Golfe du Maine**

Le Partenariat d'indicateur d'écosystème du Golfe du Maine (Ecosystem Indicator Partnership - ESIP) a divulgué une nouvelle version de la carte de surveillance de l'ESIP. La carte de surveillance est un outil interactif qui permet de consolider les informations de surveillance du Golfe du Maine. Avec un aussi grand nombre que 300 programmes sur le milieu marin à l'œuvre en ce moment dans l'Atlantique Ouest et le Golfe du Maine, ESIP travaille à la coordination et l'harmonisation des programmes de surveillance dans le Golfe du Maine. La nouvelle version de la carte de surveillance de l'ESIP permet aux utilisateurs de faire un zoom sur des lieux spécifiques ou de trier les programmes de surveillance selon l'indicateur ou l'organisation. Les données comprennent les lieux spécifiques et les cartes, ainsi que des informations sur les sites voisins. Pour obtenir plus de détails, l'utilisateur peut suivre un hyperlien vers

l'organisation ayant produit les données. Les utilisateurs peuvent également choisir de télécharger les données ou de créer des PDF à partir de leurs résultats de recherche. La nouvelle carte de surveillance et le guide d'utilisation révisé sont disponibles sur le site Internet de l'ESIP à l'adresse : <http://www.gulfofmaine.org/esip>.

### **(E) Projet à l'étude concernant la création d'une Commission canadienne sur les océans**

Nous avons été informés récemment d'une nouvelle initiative du « BC ENGO Marine Planning Caucus », un groupe d'organismes environnementaux régionaux et nationaux. Le caucus a lancé l'initiative de commencer à planifier un projet de création d'une commission canadienne sur les océans. Les organisations membres de cette initiative sont la Fondation David Suzuki Foundation, la Société canadienne pour la nature et les parcs, la Société Living Oceans (Living Oceans Society), le Sierra Club du Canada et le WWF-Canada. Le projet de création d'une commission canadienne sur les océans, étudiera l'échelle, les coûts, la participation, la structure et les résultats que l'on peut attendre d'un processus telle qu'une commission. La commission devrait être créée en s'inspirant de la Pew Oceans Commission et de la Commission on Ocean Policy américaine. Nous vous tiendrons au courant des développements dans les prochains numéros de cette lettre d'information.

### **(F) Nouveaux livres sur les zones côtières, les océans et autres sujets d'intérêt**

-- Handbook for Measuring the Progress and Outcomes of Integrated Coastal and Ocean Management

*Sherry Heileman (Ed) ; couverture souple ; 224 p. ; IOC Manuals & Guides, ICAM Dossier 2 ; Paris, UNESCO ; 2006*

Pour plus d'information et pour télécharger la publication :

<http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001473/147313e.pdf>

(Le MPO a été l'un des partenaires clés de cette étude ; l'initiative de gestion intégrée de l'est du plateau néo-écossais figure parmi les études de cas utilisées pour tester l'approche)

-- Theory and Practice of Strategic Environmental Assessment

*Thomas B Fischer ; couverture souple ; 224 p. ; Earthscan/James & James ; 2007 ; 24.95£*

Information : <http://shop.earthscan.co.uk>

-- Fish Conservation: A Guide to Understanding and Restoring Global Aquatic Biodiversity and Fishery Resources

*Gene S. Helfman; couverture souple ; 608p. ; Island Press ; 2007 ; 85\$US*

Information : <http://www.islandpress.org/books/>

-- River Basin Management IV (River Basin Management 2007)

*C.A. Brebbia & K.L. Katsifarakis (EDS) ; couverture rigide ; 560 p. ; Wessex Institute of Technology Press ; 2007 ; 165.50£/328.50\$US*

Information : <http://www.witpress.com/>

-- Cool It : The Skeptical Environmentalist's Guide to Global Warming  
Bjørn Lomborg ; couverture rigide ; 272 p. ; Knopf ; 2007 ; 21\$ US

Information : <http://www.randomhouse.com/knopf/catalog/>

(Un autre livre de l'auteur du livre controversé publié en 2001 "The Skeptical Environmentalist")

---

## PROCHAINES CONFÉRENCES ET RÉUNIONS

*(Cette rubrique comprend des événements susceptibles d'intéresser les membres, avec une emphase particulière sur les conférences canadiennes et américaines. Les événements marqués d'un astérisque sont repris des lettres d'information précédentes. Nous vous invitons à nous envoyer votre contribution pour les prochains numéros.)*

\*24-27 octobre 2007 ; Conférence nationale 2007 du RRG0 (Réseau de recherche sur la gestion des océans) (Thème : Recherche, gestion & dimension humaine) ; Ottawa, Ontario ; Financé / organisé par le RRG0. Information : <http://www.omrn-rrgo.ca>

\*26 octobre-2 novembre 2007 ; 16<sup>e</sup> Réunion annuelle PICES (Thème : Le Pacifique-Nord en changement : modèles passés, projections futures et impacts sur les écosystèmes) ; Victoria, Colombie-Britannique ; Financé / organisé par PICES et Pêches et océans Canada. Information : <http://www.pices.int/meetings>

29 octobre 2007 ; Conférence 2007 sur les échanges de données dans les Grands Lacs (Great Lakes Regional Data Exchange 2007 Conference) (Thème : partager des ressources communes) ; Ottawa, Ontario ; Financé/organisé par la Commission des Grands Lacs, l'American Society for Photogrammetry & Remote Sensing, et la Canadian Remote Sensing Society. Information : <http://rdx.glc.org/07/>

29 octobre-2 novembre 2007 ; 26<sup>e</sup> Conférence internationale sur la gestion des terres immergées (26<sup>th</sup> International Submerged Lands Management Conference) ; Williamsburg, Virginie ; Organisé par la Virginia Marine Resources Commission ; Information : <http://www.submergedlands2007.com>

\*4-8 novembre 2007 ; "ERF 2007" (Fédération de la recherche estuarienne) (Thème : science et gestion) ; Providence, Rhode Island ; Financé / organisé par la Estuarine Research Federation. Information : <http://www.erf.org/erf2007>

5-6 novembre 2007 ; Atelier sur l'aire de gestion intégrée du littoral Pacifique Nord (Pacific North Coast Integrated Management Area - PNCIMA Workshop) ; Thème : « Aller de l'avant avec la PNCIMA : résolution de problème et options d'exploration pour la gestion et la conservation » ; Vancouver, C.-B. ; Organisé par le BC ENGO Marine Planning Caucus. Information : <http://www.livingoceans.org/pncimaworkshop.shtml>

9-12 février 2008; "Aquaculture America 2008" Conférence & Exposition ; Lake Buena Vista, Floride ; Organisé par la Florida Aquaculture Society.  
Information : <http://www.was.org>

25-29 février 2008 ; Symposium sur « les changements climatiques et la biodiversité dans les Amériques » ; Smithsonian Tropical Research Center, Panama ;  
Financé/organisé par Environnement Canada, Smithsonian Institution, etc.  
Information : <http://www.climatechangeandbiodiversity.ca>

2-7 mars 2008 ; Réunion 2008 sur la science des océans (Thème : du bassin versant jusqu'à l'océan) ; Orlando, Floride ; Co-financé par l'American Society of Limnology & Oceanography, l'American Geophysical Union, la Oceanography Society et la Estuarine Research Federation. Information : <http://www.aslo.org/meetings/orlando2008/>

13-16 avril 2008 ; Conférence 2008 sur les « solutions aux désastres côtiers » ; Oahu, Hawaii ; Financé/organisé par l'America Society of Civil Engineers.  
Information : <http://content.asce.org/conferences/cd2008/>

28 avril-3 mai 2008 ; Réunion nationale 2008 du RESE ; Gatineau, QC ;  
Financé/organisé par Environnement Canada et le Réseau d'évaluation et de surveillance écologiques. Information : <http://www.eman-rese.ca/eman/events>

5-8 mai 2008 ; 15<sup>e</sup> Conférence internationale sur l'écosystème Saint-Laurent / Grands Lacs (Thème : Gérer les écosystèmes des rivières régulées et des bassins versants) ; Cornwall, Ontario ; Financé/organisé par le St Lawrence River Institute of Environmental Sciences. Information : <http://www.riverinstitute.com/events/>

19-21 mai 2008 ; Coastal Environment 2008 (Septième Conférence internationale sur les problèmes environnementaux dans les régions côtières, incluant des études sur les déversements de produits pétroliers et chimiques) ; The New Forest, Royaume-Uni ; Organisé par le Wessex Institute of Technology, Royaume-Uni.  
Information : <http://www.wessex.ac.uk/conferences/2008/coast08/index.html>

20-24 mai 2008 ; Réunion annuelle de l'Association canadienne des géographes (Thème : 400 ans de découvertes) ; Québec, QC (Université Laval) ; Organisé par le département de Géographie de l'Université Laval. Information : <http://www.cagquebec2008.org>

\*23-29 mai 2008 ; Conférence Zone Côtière Canada 2008 ; Vancouver, C.-B. ;  
Financé/organisé par l'Association Zone Côtière Canada. *Information* : site Internet de l'AZCC : <http://www.czca-azcc.org> (Voir ZCC 2008 à Vancouver, Première annonce et appel aux communications)

28-30 mai 2008 ; Conférence scientifique annuelle 2008 GEOIDE ; Niagara Falls, ON ;  
Financé/organisé par le GEOIDE Network. Information : <http://www.geoide.ulaval.ca/>

9-27 juin 2008 ; Institut d'été 2008 en gestion avancée des zones côtières 2008 ; Université du Rhode Island, Rhode Island ; Financé/organisé par le Coastal Resources Center, Univ. du Rhode Island. Information : <http://www.crc.uri.edu/>

29 juin-22 juillet 2008 ; 21<sup>e</sup> Conférence internationale de la Société côtière (Thème : empreintes côtières : minimiser les impacts humains, maximiser la surveillance); Los Angeles, Californie ; Financé/organisé par la Coastal Society.  
Information : <http://www.thecoastalsociety.org>

---

*La contribution de Marie Lagier pour la traduction française de la lettre d'information, est grandement appréciée. Des remerciements sont également adressés à Maxime Westhead, MPO, Dartmouth (Nouvelle-Écosse), pour la révision finale de la lettre d'information.*

*Les questions et les commentaires concernant cette lettre d'information peuvent être adressés au rédacteur éditeur, Brian Nicholls : [nicholls@telusplanet.net](mailto:nicholls@telusplanet.net)*

*Les questions et commentaires concernant l'Association Zone Côtière Canada peuvent être adressés au Secréariat de l'AZCC, à l'Institut océanographique de Bedford, B.P. 1006, Dartmouth, N-É, B2Y 4A2, [coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca)*